

*1000 artículos
de calidad
para estudiantes
de 12 a 16 años*



EUSKAL
WIKILARIEN
KULTURA ELKARTEA

Wikipedia es la enciclopedia más leída del mundo. Sin publicidad, formada en comunidad y colaboración, tiene millones de artículos en 300 idiomas del mundo, sobre temas tanto locales como universales. Creada hace 16 años, es hoy en día el principal representante del conocimiento libre.

Imagina un mundo en el que todos los seres humanos pueden difundir libremente toda la sabiduría. Ese es nuestro objetivo.

Wikipedia surge del trabajo de miles y miles de personas. Utilizando un modelo en teoría imposible, vemos que en la práctica obtiene resultados excelentes. El conocimiento que ofrece conocimiento bebe de diferentes fuentes y está organizado por temas en el océano de la información.

Hemos dicho «libre», pues nuestro objetivo es la libertad. La meta de la Fundación Wikimedia, que patrocina Wikipedia y los proyectos a su alrededor, consiste en poner todo el conocimiento del mundo en manos de todos los ciudadanos, con el lema «Imagina un mundo en el que todos los seres humanos pueden difundir libremente toda la sabiduría».

Hemos mencionado la sabiduría del mundo, y da la impresión de que detrás de eso se encuentra un solo conocimiento universal. Pero no es así: el conocimiento local, el conocimiento popular o los diferentes puntos de vista también tienen cabida en esa construcción del conocimiento.

Hemos dicho que Wikipedia está en 300 idiomas, dado que no todo el mundo habla inglés. La diversidad lingüística es uno de los objetivos de este movimiento, porque los idiomas también albergan sabiduría, porque cada lengua perdida significa perder un ámbito de conocimiento que jamás volverá.

El euskera también tiene su sitio en este proyecto que se desarrolla en 300 idiomas. Mientras escribimos estas líneas, hemos superado la frontera de los 284 000 artículos y somos la 31.^a lengua por número de artículos. Además, la Wikipedia en euskera la impulsa una sólida comunidad. Aunque en términos absolutos no somos muchos, dentro de la pequeñez de nuestra lengua somos capaces de hacer grandes cosas. Hemos introducido millones de palabras, liberado y subido miles de fotos, somos pioneros en sacarle jugo a Wikidata, y, hoy en día, otros idiomas pequeños se ponen en contacto con nosotros para ayudar en esos temas. Grandes en la pequeñez, pero con enormes desafíos.

La calidad es el reto principal. Tenemos muchos artículos, abarcamos amplios campos en cuanto a la diversidad de temas, pero hay que mejorar la calidad de esos artículos. Como hemos dicho, Wikipedia es la enciclopedia más consultada del mundo. Cada contenido que no se encuentra en euskera es una pequeña pérdida. Hay que mejorar.

Tenemos una sólida comunidad en la Wikipedia en euskera, pero hay que mejorar la calidad de los artículos. A eso venimos.

Con ese objetivo de mejorar nació **Euskal Wikilarien Kultura Elkarte**, la Asociación de Wikipedistas Vascos. Nacimos del torbellino que surgió en torno a la cultura en San Sebastián en 2016, con la intención de fortalecer Wikipedia y otros proyectos a su alrededor y de llevar a cabo proyectos culturales. A pesar de nuestro corto recorrido, hemos tenido proyectos interesantes: hicimos la Donostiapedia, la enciclopedia local de San Sebastián; estamos trabajando en artículos sobre literatura con diferentes bibliotecarios; hemos organizado el concurso WikiLovesMonuments sobre patrimonio; y, ahora, en el camino hacia la normalización lingüística, venimos con este gran proyecto para la educación.

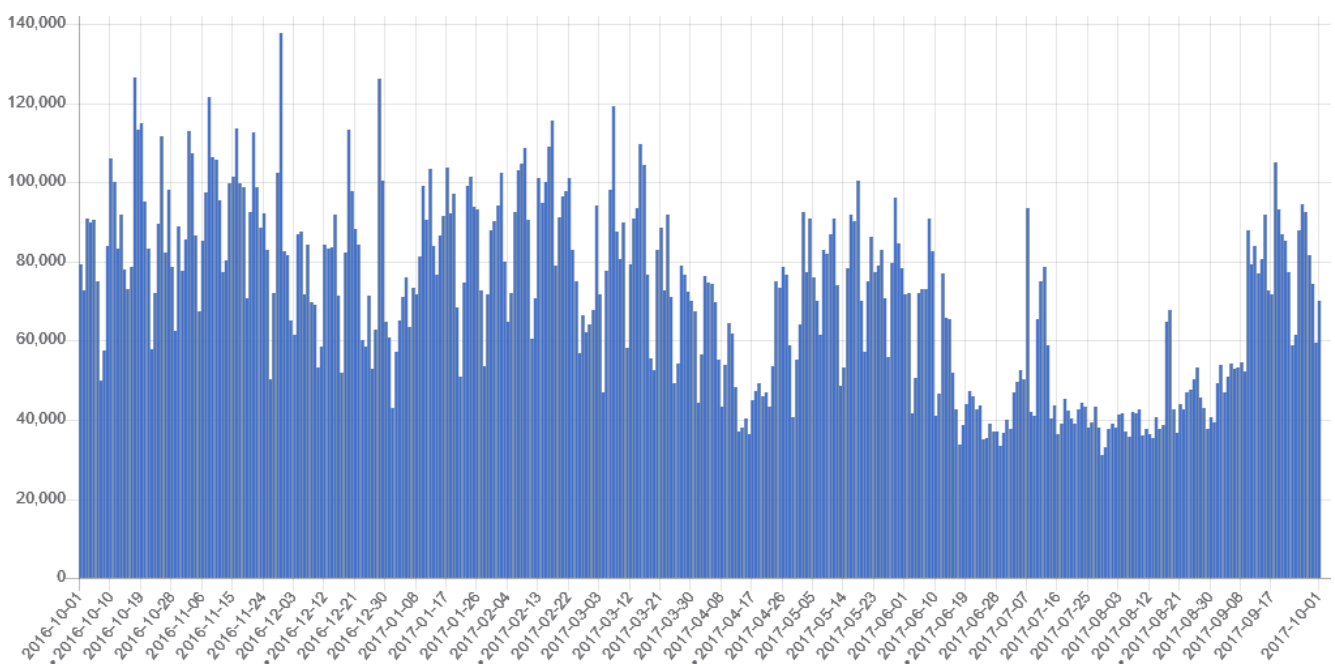
¿Por qué educación?

Ser la enciclopedia más visitada del mundo conlleva responsabilidad: la información que aparece ahí tiene que ser adecuada. En Wikipedia no investigamos a nuestros lectores, pues nos tomamos muy en serio la privacidad. Sin embargo, sabemos que los estudiantes son nuestros lectores principales. Al fin y al cabo, la enciclopedia siempre ha sido para estudiantes e investigadores, y eso no va a cambiar.

Se ven 70 000 artículos en euskera al día. Muchos lectores son estudiantes.

Los estudiantes ya no consultan la enciclopedia en papel, sino que recurren a la red para buscar información. Introduciendo el tema en cualquier buscador, aparece Wikipedia, si no en el primer puesto, en el segundo. Esto constituye una gran responsabilidad, porque tenemos que insertar contenidos que necesiten los estudiantes, de calidad, de manera didáctica... y en euskera.

La Wikipedia en euskera recibe de media 70 000 visitas al día. Aunque está lejos de la Wikipedia en inglés o en castellano, el nuestro es uno de los sitios web solo en euskera más visitados... si no el más visitado de todos. En el último año se han abierto 25800000 artículos en euskera. No es poco. En el siguiente gráfico se puede observar el comportamiento de las visitas que recibimos en un año entero.



Fijándonos en el gráfico, resulta evidente que recibimos más visitas de lunes a viernes y durante el curso. Ciertamente es más frecuente hacer consultas desde oficinas, pero no observamos este comportamiento en Wikipedias más grandes. «Wikipedia es para la educación», se dice en el movimiento wiki mundial. Nosotros añadiríamos: «La Wikipedia en euskera es para la educación».

¿Por qué 1000 artículos?

Porque hay que establecer un número redondo cuando se presenta un proyecto. Como veremos luego, es un número que no hemos cumplido. La idea de ofrecer 1000 artículos de calidad no es nueva: en todas las Wikipedias ha habido, desde el principio, una especie de «lista de 1000 artículos que todas las Wikipedias deben tener». Temas generales, muchas veces elaborados desde el punto de vista de hombres blancos de Europa y de los Estados Unidos de América, y que no son válidos para este proyecto.

Sabemos que los estudiantes de 12 a 16 años leen Wikipedia. Para hacer los deberes o porque se lo piden en la propia escuela. También sabemos que, si no encuentran los contenidos, recurren a la Wikipedia en inglés y a traductores automáticos para presentar sus trabajos. Y entendemos que así es difícil adquirir nuevos conocimientos, aprender, desarrollar, comprender el idioma en sí.

Cuando desde el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco nos pidieron, en aras de la normalización lingüística, desarrollar un proyecto que sería útil para los jóvenes, abordamos esta idea: ¿qué es lo que necesita un joven de 12 a 16 años? No es una pregunta fácil, pero es posible responderla siguiendo el procedimiento.

¿Cómo hemos elaborado la lista de 1000 artículos?

Hemos utilizado el decreto de curriculum para definir los temas que estudiar en la educación secundaria: hay 1600 temas en la lista.

El Gobierno Vasco posee una herramienta para definir lo que un estudiante debe saber: el decreto de curriculum. El último se elaboró en 2016, y en él se recoge lo que hay que saber al terminar la escolarización obligatoria. No se trata de una lista, sino de un documento largo, desarrollado y profundo. Se definen los ámbitos de conocimiento, sí, pero también criterios de evaluación, competencias que hay que adquirir. No es, como muchos pensarán, la simple lista de elementos que aprender de memoria que había antiguamente.

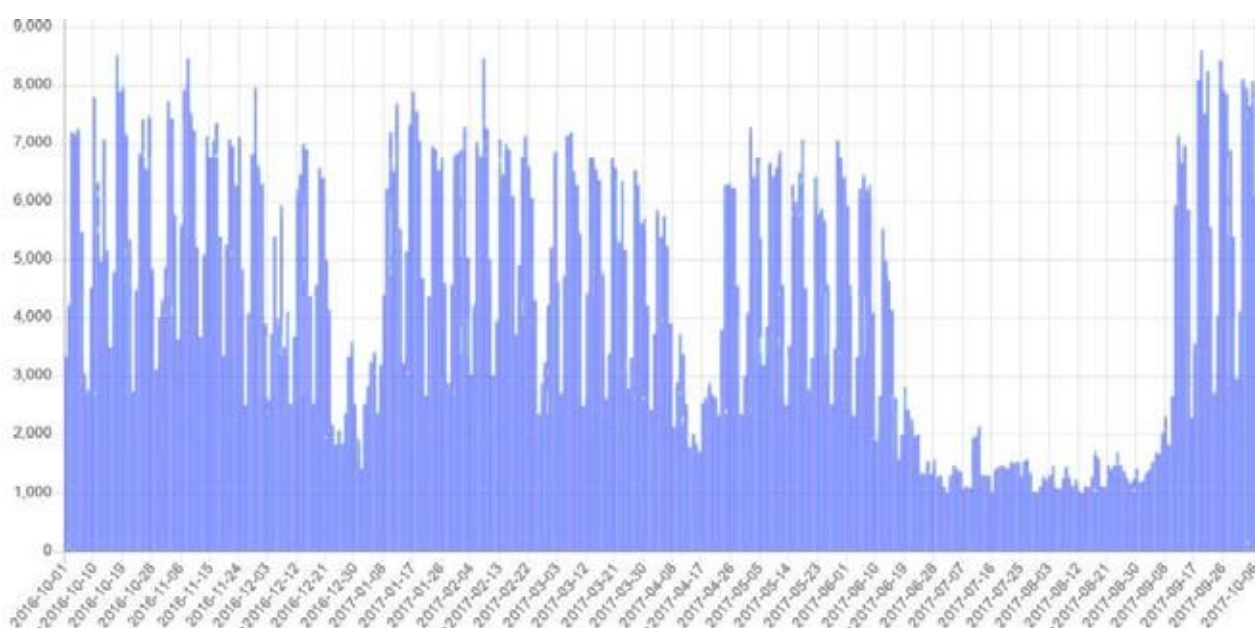
Nuestro trabajo ha consistido en identificar y filtrar los conceptos que aparecen en la esencia de ese documento,

Se trata de un proyecto que une la normalización lingüística y las necesidades de los jóvenes.

junto con el Berritzegune Central. Poniendo un número redondo en cada tema, hemos excluido algunos y ofrecido la ocasión de desarrollar otros con más detalle.

Queríamos 1000 artículos, y han salido más de 1600. Desde el sistema solar a la recogida de mazorcas, desde la tangente a Ken Zazpi, desde la Segunda Guerra Mundial a la cuenta corriente. Pues hay mucho que estudiar en la educación secundaria.

Esos 1600 artículos no son sino el 0,5% de toda la Wikipedia, pero en la nuestra representan el 7,3% de las visitas. Por lo tanto, no es una mala selección. Además, la tendencia que veíamos antes es mucho más evidente en estos artículos, con un gran paralelismo entre las visitas y los días de clase de los estudiantes.



¿Cómo se distribuyen los temas?

Matemáticas (100)	Biología Geología (200)	Física Química (150)
Geografía Historia (300)	Cultura científica (50)	TIC (40)
Idiomas (50)	Línea transversal: mujer y género (70)	Literatura (50)
Economía Emprendimiento (100)	Cultura clásica (100)	Filosofía (50)
Plástica Audiovisuales (150)	Música, baile y teatro (150)	Educación física (50)

¿Cómo lo haremos?

Como todo lo que hacemos en Wikipedia: en comunidad. Realizaremos un enorme trabajo comunitario en los próximos dos años, sobre todo centrándonos en la universidad, pero integrando en el proyecto diferentes instituciones educativas y de conocimiento.

Se trata del mismo modelo utilizado en otros países (sobre todo en Estados Unidos y en Canadá): se utilizarán trabajos que tienen que presentar los estudiantes universitarios dentro de sus asignaturas, subiendo a Wikipedia toda esa creación. Los profesores evaluarán dicho trabajo, dentro de la asignatura, y, además, harán correcciones para garantizar la calidad del artículo.

Seguiremos el mismo modelo con instituciones ajenas a la universidad: los estudiantes elaborarán los trabajos y los profesores los corregirán. Así, los alumnos de formación profesional y de bachiller también formarán parte del proyecto, de ese enorme trabajo comunitario.

A medida que avance el proceso, los wikipedistas realizarán mejoras técnicas de los artículos y ofrecerán ayuda especializada tanto a estudiantes como a profesores. Profesores y estudiantes de las facultades de magisterio y pedagogía se fijarán en la didáctica de los artículos, para que resulten útiles a estudiantes de 12 a 16 años.

Además, también colaboraremos con varias instituciones e individuos: ya sean museos, personas que se dedican a la divulgación científica o agentes culturales. Todos debemos participar en ese trabajo comunitario.

Wikipedia es libre, cualquiera puede mejorarla. Por eso, todo el que quiera puede participar ampliando el contenido de esos artículos. No hay más frontera que las ganas y la colaboración.

¿Cómo puedo ayudar?

Hay muchos modos de contactar con nosotros. Hemos abierto un portal con toda la información: <http://eu.wikipedia.org/wiki/Atari:Hezkuntza><http://eu.wikipedia.org/wiki/Atari:Hezkuntza>. Además, tenemos nuestro sitio web, que iremos desarrollando en forma de blog: <http://wikimedia.eus>.

Por último, si eres miembro de una escuela y quieres desarrollar este u otro proyecto, puedes utilizar la dirección hezkuntza@wikimedia.eus. ¡Participa en este enorme trabajo comunitario!

Los estudiantes universitarios mejorarán los artículos, los profesores los corregirán y los wikipedistas ofreceremos ayuda técnica.

